

«Утверждаю»

Генеральный директор
ЗАО «СП Бека-Хоспитек»
"СП
Бека-Хоспитек"
"Бека-Hospitek"
SP"
«10 мая 2009 г.
И. Труханов



ИНСТРУКЦИЯ

**по применению: Подъемник мобильный Senta для перемещения
маломобильных пациентов с принадлежностями.**

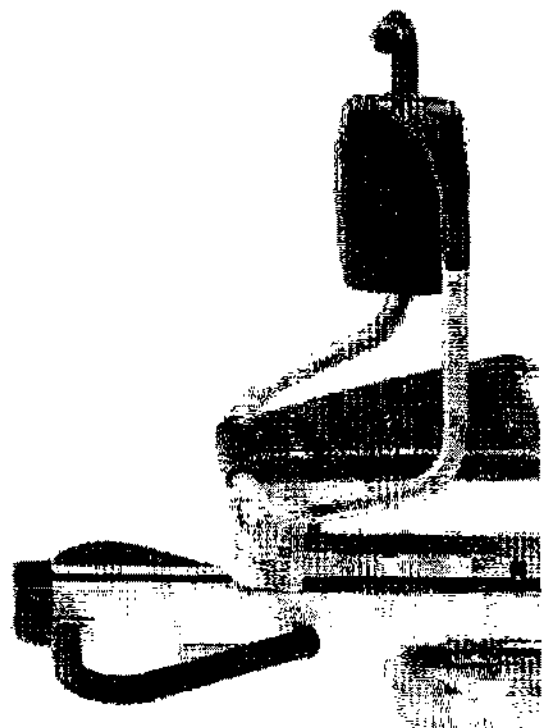
(наименование изделия медицинского назначения)

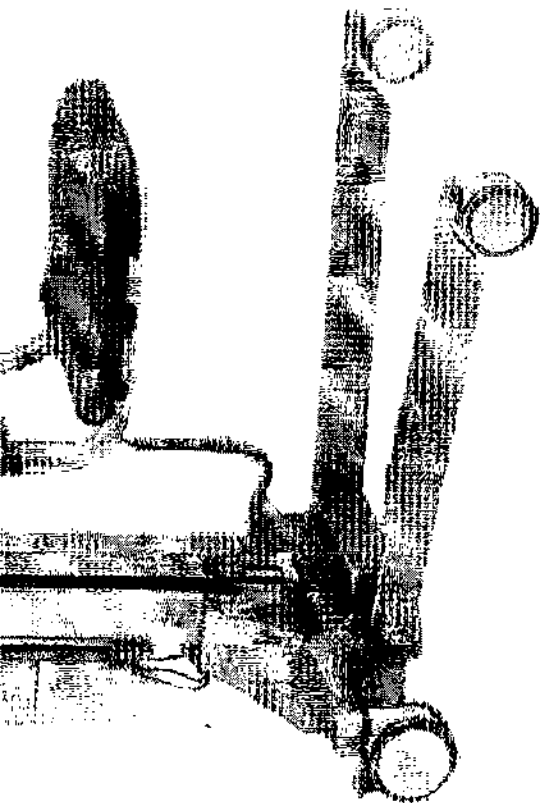
производства: «BEKA Hospitek GmbH & Co KG», Германия.

(наименование производителя)

1. Общий вид.
2. Рекомендации по безопасности, назначение изделия.
3. Повреждения при транспортировке.
4. Техника безопасности. Гарантийные обязательства.
5. Технические данные.
6. Аккумулятор, зарядное устройство.
7. Ввод в эксплуатацию.
8. Условия хранения, уход за изделием.
9. Техническое обслуживание.
10. Цифровые весы.
11. Паспорт медицинского изделия, гарантийный талон.

BEKA  HOSPITEC





Рекомендации по безопасности

Перед началом эксплуатации оборудования следует внимательно ознакомиться с данной инструкцией. Настоятельно рекомендуется использовать данное оборудование исключительно по прямому назначению. Следует особенно соблюдать рекомендации, отмеченные заголовком «ВНИМАНИЕ».

Назначение

Подъемники мобильные предназначены для транспортировки пациентов с нарушением двигательных функций в условиях помещений на ровной поверхности на небольшие расстояния, а также перемещения их вверх/вниз в вертикальном направлении.

Нормы и стандарты

При установке и использовании данного оборудования должны соблюдаться локальные нормы и стандарты

СЕ знак / Классификация

СЕ знак показывает, что подъемники изготовлены в соответствии с нормами и стандартами 93/42/EWG для медицинского оборудования. Подъемник мобильный с подвесным сидением ASL 700, серийный номер 090840000, и подъемник мобильный с подвесным ложем-сидением ALL 700, серийный номер 090841000, медицинское оборудование класса 1.

Символы



CE-mark

MPG Medical product law 93/42/EWG Guideline for

medical products

Security class



Use only inside

Гарантийные обязательства

Производитель/поставщик несут гарантийные обязательства по обеспечению безопасности и работоспособности оборудования только в том случае, если:

1. Оборудование используется только по прямому назначению
2. Пользователь обеспечивает надлежащий уход и техническое обслуживание оборудования
3. Помещение, где установлено оборудование, соответствует всем необходимым требованиям.

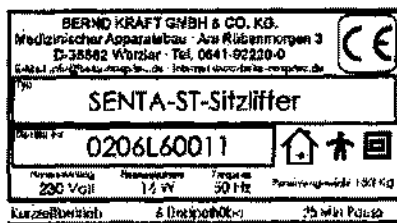
Повреждения при транспортировке

Сразу после доставки следует проверить оборудование и упаковку на наличие повреждений. Все рекламации должны быть заявлены в сроки, оговоренные в контракте на поставку оборудования.

Серийный номер

Серийный номер расположен на поднимающей колонне.

Серийный номер может выглядеть, например, так «003 24 07». При всех возникающих вопросах к региональному поставщику и авторизованной технической службе необходимо указывать серийный номер изделия.



Общий вид/размеры

Рис 1 Подъемник мобильный с подвесным ложем

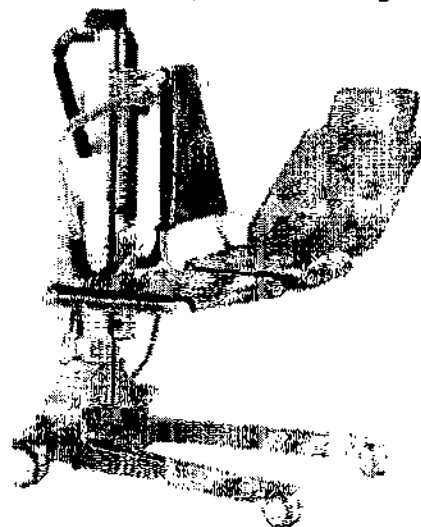
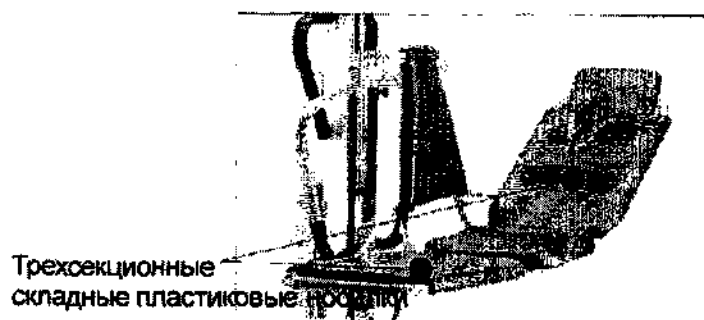
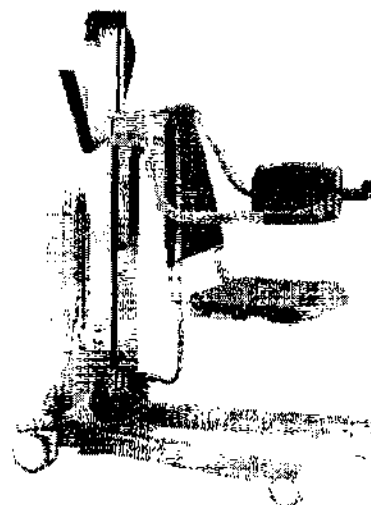
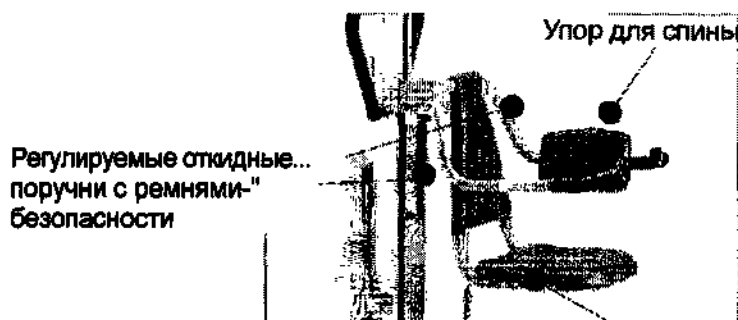
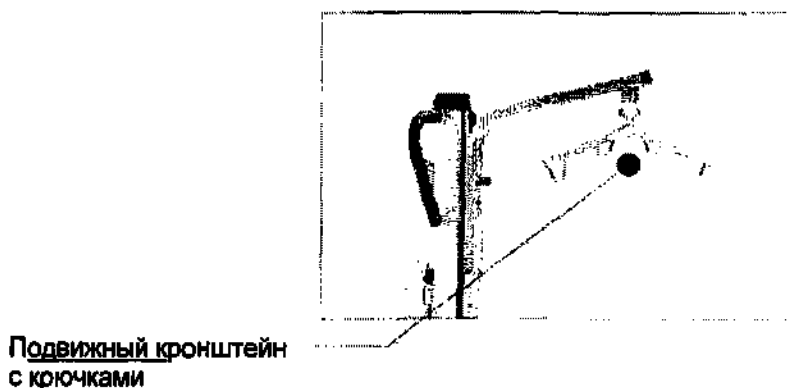


Рис. 2 Подъемник мобильный с подвесным ложем-сидение,



Сидение для пациента
с матрасом

Рис. 3 Подъемник



BEKA HOSPITEC

Ввод в эксплуатацию/ Функциональная аккумуляторная батарея

Электропривод

Подъемник мобильный укомплектован мощной аккумуляторной батареей 24 В. Электрическая розетка должна подходить для наружного зарядного устройства (европейского типа 230 В, американского типа 120 В). Подъемник мобильный работает за счет аккумулятора.

Электродвигатель

Подъемник снабжен электродвигателем 24 В, обеспечивающим движение сидения (ложа-сидения) вверх/вниз. Сам электродвигатель снабжен механизмом защиты от самопроизвольного опускания. Аккумулятор подъемника необходимо предварительно зарядить. К тому же, подъемник может быть пущен в эксплуатацию только после распаковки. Пожалуйста, проверьте, чтобы кнопка «экстренной остановки» (рис. 1, стр. 6) была разблокирована. Для её разблокировки поверните кнопку «экстренной остановки» по часовой стрелке до разблокировки.

Внимание!

Перед транспортировкой пациента необходимо проверить, чтобы кнопка экстренной остановки была разблокирована!



Рис. 1
Аккумулятор 24 В

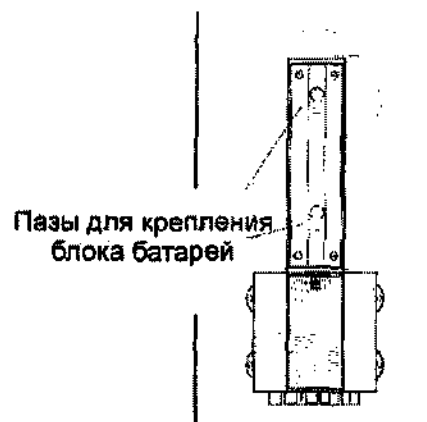
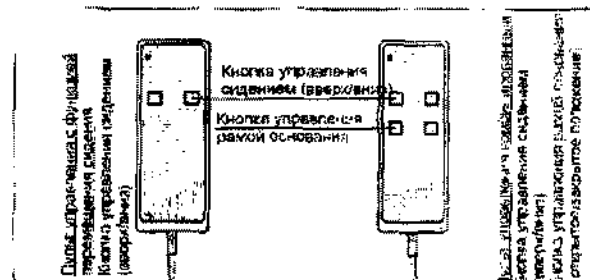


Рис.2 Пульт управления
(2 варианта).



Пульт управления с функцией спуск/подъем

Движение вверх/вниз производится нажатием соответствующих кнопок на пульте управления, обозначенных кнопками вверх или вниз. На комбинированном пульте управления появляются еще 2 кнопки для управления рамой основания. Во время эксплуатации горит зеленый световой индикатор.

Управление световым индикатором

Описание световых индикаторов

Зеленый = аккумуляторная батарея полностью заряжена/ желтый = зарядка, соединение с наружным блоком питания/ погасшие световые индикаторы = нет подключения к сети / желтое мигание = необходимо зарядить аккумулятор.

Аккумулятор / Зарядное устройство

Электродвигатель и аккумулятор (24 В)

Подъемник снабжен аккумулятором 24 В, 4 А. Рисунок 1 показывает два захвата для фиксации аккумулятора. Захваты необходимо подсоединить к стойке электродвигателя соответственно настенному зарядному устройству (стр. 6, рис 1 или 2). Подняв аккумуляторную батарею вверх, можно подключить её к электродвигателю. На рисунке 2 указаны разъемы на электродвигателе. Зарядное устройство, подключенное в сеть, необходимо подключить к электродвигателю или настенному зарядному устройству (прилагается в качестве аксессуара). Оно служит для зарядки аккумуляторной батареи.

Техническое обслуживание и уход за аккумулятором 24 В.

Ремонт электродвигателя и аккумулятора производится исключительно авторизованной сервисной службой.

Зарядите полностью разряженный аккумулятор, это продлит срок его службы.

Аккумулятор необходимо заряжать каждые 6 месяцев (полная разрядка выведет аккумулятор из строя). Срок службы аккумулятора зависит от производимой нагрузки. Он может достигать 5 лет.

Внимание!

Разряженный аккумулятор необходимо срочно зарядить!
Аккумулятор необходимо заряжать каждые 6 месяцев!

Рис. 1 Зажимы (расположены с задней части аккумулятора) для фиксации аккумулятора.

Направляющие
штыри

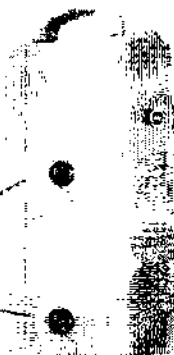
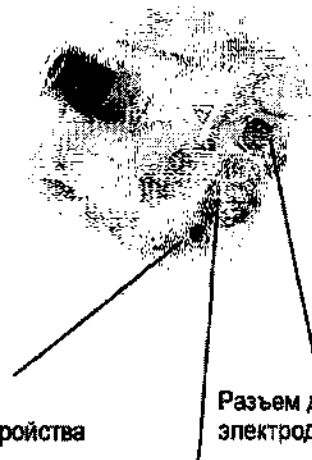


Рис. 2 Разъемы на аккумуляторе

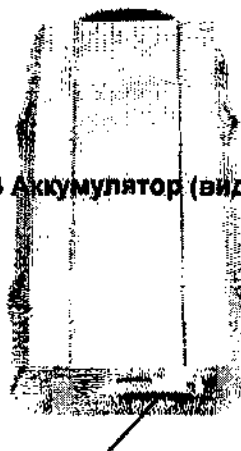


Разъем для
зарядного устройства

Разъем для
электродвигателя

Разъем для пульта управления

Рис. 3 Аккумулятор (вид спереди)



Разъем для электродвигателя



Рис. 4 Зарядное
устройство (230 В/50 Гц)

Замена сидения подъемника на кронштейн

Замена сидения подъемника на кронштейн

Возможно осуществлять компоновку основных частей подъемника (менять на подъемной стойке, например, сидение на кронштейн или носилки). Осуществить это можно следующим образом {замена сидения на кронштейн):

1. Потяните на себя фиксирующий штырь и поверните его на 180° вправо или влево (рис. 2, положение А), затем поднимите сидение вверх в конечное положение.
2. Вставьте направляющие штыри кронштейна в соответствующие отверстия на подъемнике (до фиксации) и закрепите фиксирующий штырь, повернув его вправо (рис. 2, положение В). Замену основных частей подъемника должны осуществлять 2 человека!

Внимание! Проверьте, чтобы фиксирующие штыри были прочно закреплены!



Рис. 1
Подъемник
с подвесным сидением

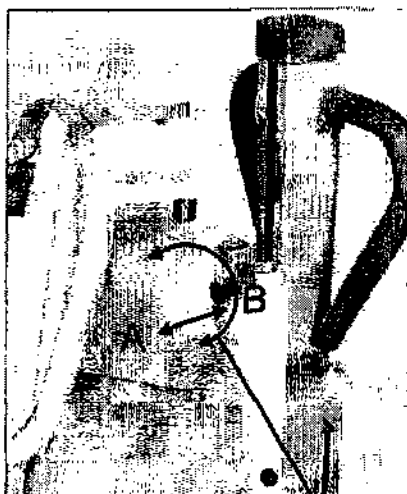


Рис. 2
Манипуляции
с фиксирующим штырем



Рис. 3
Подъемник
с кронштейном

Рис. 4
Расположение
блока управления



Подъемник проходит в дверной проем размером 90 см, это возможно осуществить только при открытом блоке управления.

Внимание!
Необходимо закрыть блок управления сразу после передвижения подъемника через дверной проем.

Рис. 5
Блок управления в открытом положении



Трансформация сидения в носилки

Перемещение секций носилок

Описание процедуры перемещения секций носилок.

Описание процедуры:

- Установите секции носилок в конечное положение и закрепите
 - Поверните фиксирующий штырь (рис. 2) влево или вправо на 1/4 до полной разблокировки
- Рычаги для боковых секций носилок переводятся в конечное положение
- Секции носилок, возможно, снять с направляющих штырей (рис. 3), подвинув их по направлению к подъемной стойке

Установка:

- Вставьте секции носилок в направляющие штыри
- Установите рычаги для боковых секций носилок в конечное положение
- Поверните фиксирующий штырь на 1/4 влево или вправо

Внимание!

Обратите внимание, чтобы рычаги для боковых секций носилок были прочно

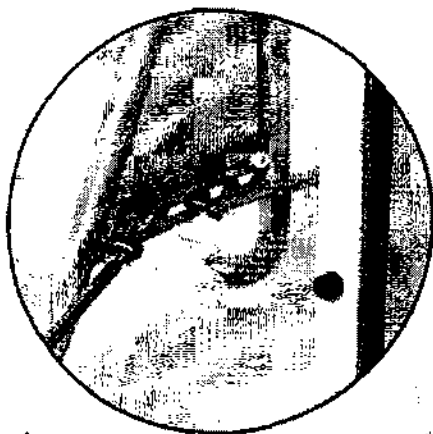


Рис. 1
Рычаги для боковых секций носилок были прочно закреплены

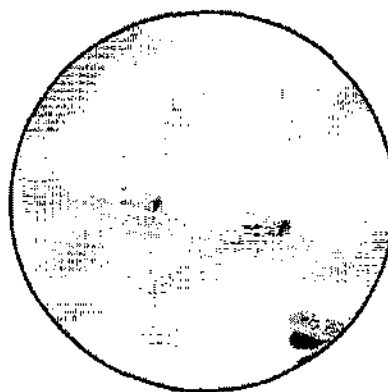


Рис. 3
Направляющие штыри

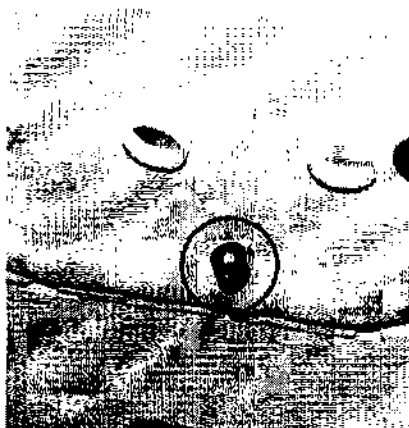


Рис. 2
Фиксирующий штырь для секций носилок

Откидные поручни

Функция откидные поручни для обеспечения безопасности пациента

Откидные поручни (в количестве 2 шт.) могут двигаться независимо друг от друга. Отведите поручни, как показано на рисунке 1, до достижения конечного положения.

Для фиксации пациента (например, при трансформации сидения в носилки), необходимо повернуть поручни до тех пор, пока красный участок на поручнях не займет противоположное положение относительно начального.

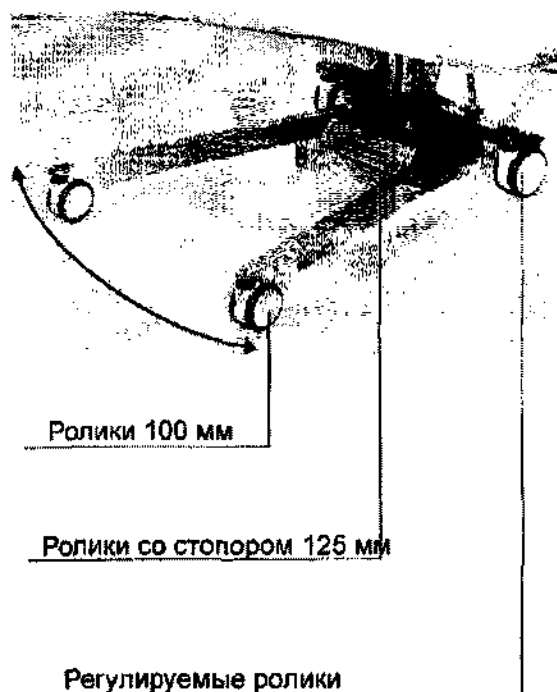
ВНИМАНИЕ!

Откидные поручни нельзя использовать при отсутствии пациента на подъемнике!



Рис. 1
Подъемник
с откидными поручнями

Рис. 2
Перемещение подъемника



Техника безопасности:

- Подъемник предназначен только для использования в помещении
- Масса пациента не должна превышать 150 кг
- Транспортировку пациентов на подъемнике можно осуществлять только на ровных поверхностях
- В процессе транспортировки необходимо опустить вниз откидные поручни и фиксировать пациента с помощью ремней безопасности
- Транспортировку пациента необходимо производить под обязательным присмотром персонала.
- Передвигайте подъемник только с помощью поручней для перемещения.
- Техническое обслуживание необходимо проводить раз в год в обязательном порядке.
- Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации подъемника.
- Используйте данное оборудование исключительно по прямому назначению
- Эксплуатация подъемника должна осуществляться только специально обученным персоналом.
- Монтаж всех электрических контактов производится авторизованной сервисной службой.
- Техническое обслуживание должен проводить только персонал авторизованной сервисной службы.
- Дополнительные настройки, замена деталей или ремонт должны выполняться только сервисной службой. В противном случае мы не будем нести ответственность за возникшие поломки.

Функция экстренного опускания пациента

Подъемник мобильный с подвесным сидением ASL 700 и подъемник мобильный с подвесным ложе сидением ALL 700 оснащены функциями экстренного опускания пациента. С помощью отверстия на подъемной колонне под верхней защитной крышкой, возможно вручную производить опускание пациента (с помощью 6 мм отвертки, включена в комплектацию). Данную функцию возможно использовать только в экстренном случае!

Внимание!

Снимите аккумулятор перед тем, как воспользоваться функцией экстренного опускания!
 Ключ необходимо вытянуть сразу после прекращения опускания пациента!
 Включить аккумулятор возможно только после извлечения ключа!

Верхняя защитная крышка

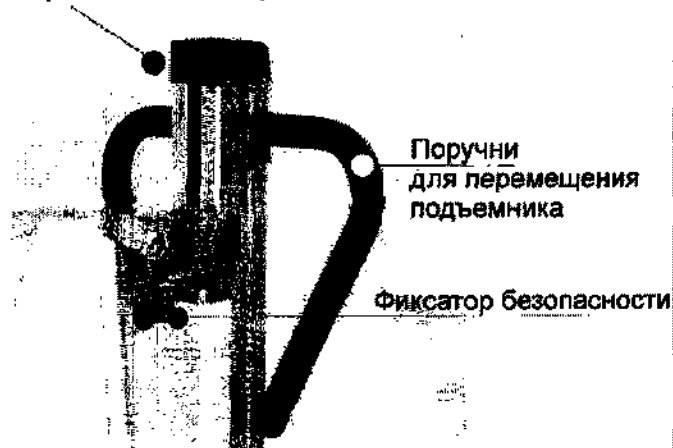


Рис. 1 Детали подъемной колонны

Аварийный ключ для экстренного опускания

Перед извлечением ключа, снимите аккумулятор

После завершения экстренного опускания пациента, необходимо вернуть аварийный ключ в первоначальное положение.



Рис. 2 Аккумулятор и аварийный ключ для экстренного опускания пациента

Технические данные

Технические данные

Длина	896 мм	Электропитание	24 Вольт / 220 В
Ширина	688 (-1083) мм	аккумулятор\от сети	
Высота	960-1360 мм	Вес пациента	150 кг
Грузоподъемность	150 кг	Заряд батареи	~50 подъемных циклов
Вес	45 кг	Погрешность весов	-/+ 1 %

Условия хранения

Температура, при которой возможно хранение на складе от +5 град. С до +40 град. С
Температура в рабочем помещении от +10 до +40 град. С

Гарантийные недопущения

- Повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией продукции
- Несоблюдение инструкции по эксплуатации
- Внешние повреждения (например, при перевозке)
- Изменения и установки, выполненные неавторизованной сервисной службой
- Изнашивание деталей

Уход за изделием

Протирку и мытье агрегатов подъемника производите только при отключенном оборудовании. Протирку и мытье поверхностей агрегата следует производить мягкой, чуть влажной салфеткой (тканью) с использованием жидких моющих средств.

ВНИМАНИЕ! Не допускайте попадания воды и жидких моющих средств внутрь электрических разъемов и элементов электропитания.

ВНИМАНИЕ! Не используйте абразивные моющие средства для ухода за подъемником.

Техническое обслуживание

Согласно закону о медицинском оборудовании, необходимо обязательно осуществлять техническое обслуживание раз в год. Результаты о проведенном обслуживании заносятся в лист технического обслуживания.

Использование ремней безопасности

- Используйте только оригинальные ремни
- Внимательно изучите инструкции по применению ремней (например, ремней для детей и взрослых)
- Эксплуатация подъемника и ремней безопасности должна осуществляться только специально обученным персоналом
- Регулярно проверяйте прочность и надежность ремней
- Не используйте поврежденные ремни
- Следуйте инструкциям производителя по уходу за оборудованием

Цифровые весы

Цифровые весы

Подъемник оснащен цифровыми весами. Максимальный вес пациента 150 кг

Эксплуатация весов

- Весы включаются путем нажатия кнопок «ON/OFF» (стр. 13, рис.2). Кнопку необходимо нажать до того, как на дисплее появится сообщение «ON»
- На дисплее (стр. 13, рис. 2) высвечивается значение 0.0.
- Поместите пациента на подъемник
- На дисплее высветится вес пациента (с погрешностью 0,1 кг)
- Весы выключаются при нажатии кнопки «ON/OFF» вновь

Сбрасывание Значений весов (в случае наличия дополнительного оборудования или отсутствия на дисплее сообщения 0.0).

Для проведения данной операции выполните следующие пункты:

- Включите весы нажатием кнопки «ON/OFF» (стр. 13, рис. 2)
- Снимите дополнительное оборудование
- Нажмите кнопку «CLR» (стр. 13, рис. 2)
- Значения весов сбросятся (на дисплее 0.0)
- Значение сохраняется

Кнопка «MAX»

При нажатии кнопки «MAX» (стр.13, рис. 2) на дисплее в течение 3 сек появляется максимальное значение веса. Нажмите кнопку «CLR» (стр. 13, рис. 2), максимальное значение удаляется.

Замена батареек

Если батарейки на весах садятся, на дисплее высвечивается сообщение **Batt.** Для замены батареек, выполните следующие действия: выключите дисплей. Откройте крышку ниши под батарейку. Замените батарейку 9V E, PP3, 6LR61 (учитывайте полярность). Закройте крышку. При этом весы автоматически отключаются приблизительно на 8 мин. Последнее значение веса сохраняется и высвечивается сразу после включения весов..

- Не используйте весы в области воздействия электромагнитных полей

- Соблюдайте температуру рабочего помещения

- Не используйте весы в помещении

Техника безопасности при использовании весов

с высокой влажностью

- Не допускайте попадания жидкостей на дисплей весов
- Не используйте растворители
- Не используйте весы в помещениях со взрывоопасными веществами

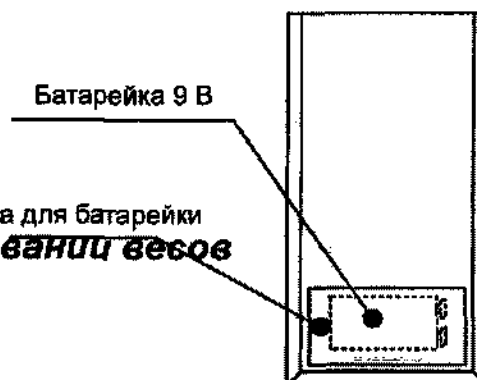


Рис. 1
Весы (вид сзади), ниша для батареек.

BEKA  HOSPITEC

Цифровые весы с дисплеем KG

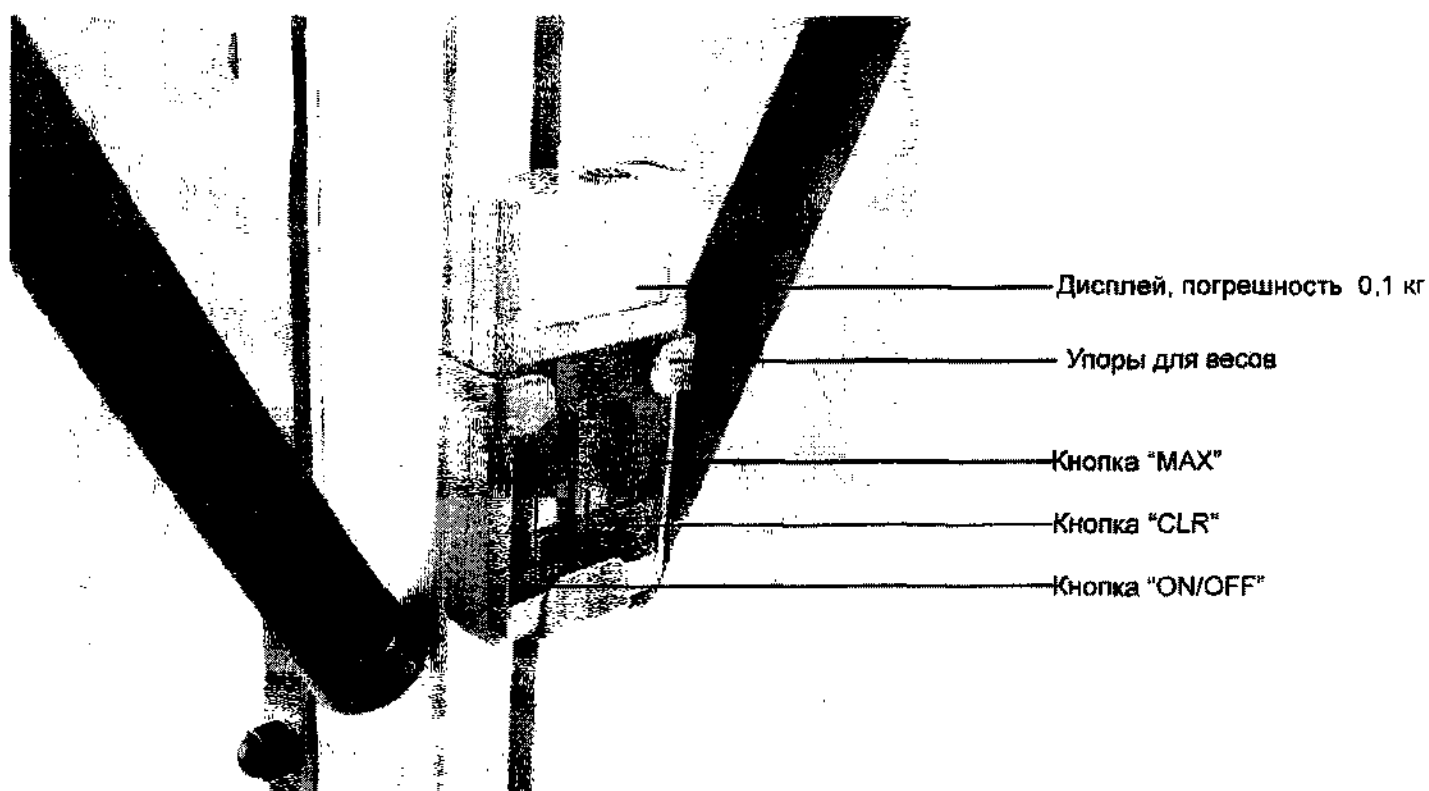


Рис. 2 Дисплей и управляющие кнопки

Адрес сервиса

При обнаружении технических неполадок просьба обращаться в отдел технического обслуживания фирмы «Бека Хоспитек» Россия по адресу:

Россия, 123308, Москва, пр-т Маршала Жукова, 2 (ЭЗСА)

Тел./факс (095) 742-44-30, 942-55-94, 197-50-76

E-mail: info@beka.ru

www.beka.ru

Паспорт медицинского изделия / Гарантийный талон

Настоящим подтверждается, что следующие изделия:

**подъемник
Senta**

Серийный номер: _____

полностью отвечают требованиям стандарта 93/42/EWG для медицинского оборудования. Данная декларация действует для всех моделей, произведенных в соответствии с имеющимися на них реквизитами фирмы-производителя, и перечисленных в данной декларации. В отношении электробезопасности были приняты во внимание следующие стандарты:

93/42/EWG.EN 60601-1-2

Изделие медицинского назначения обеспечивается гарантией на территории Российской Федерации в течение 12 месяцев с даты установки и ввода в эксплуатацию, но не более 18 месяцев с даты поставки оборудования Заказчику на склад, при условии проведения пуско-наладочных работ специалистами официального сервисного центра.

ФИО инженера по установке: _____

Дата установки: _____

Подпись

Генеральный директор
ЗАО «СП Бека-Хоспитек»



